

竹籬擺事件、十信事件等等一連串的醜聞，涉及到國民黨內部人事問題，影響所及，使「繼承危機」和「信心危機」，已從權輿上動搖了對國民黨的信任。因此，這次權輿國也不得不公開承認，「在這一年半中却有了許多災難。這些災難，有的是天然的，有的是人為的，帶來了不少的損害。

在這種形勢下，國民黨與黨外的地方力量出現了數年罕見的摩擦，矛盾重重，日

人對這
平路是

者說，該二世紀三十一日七九年美

士之一千一十之千一十盛人們對世

重慶大橋。它全長二千八百一十七米，主橋長六百八十二米，寬十九點五米，由鋼桁斜拉橋型，長二百八十八米的大橋主跨道，比已建成的國內跨度最大、最奇異而黃河公路大橋的主跨還寬六十八米。

勝利大橋是為了獎勵油田的建設而興建的，計劃一九八七年建成。屆時，它將在勝利油田的設備調運和原油輸送中起著至關重要的作用。

萬利高企業有限公司

MANNICON ENTERPRISES LTD.

(廣州市交通局聯合經營)

全國各地 → 香港 → 世界各地

經停有香港往來文錦渡、廣州、佛山、
惠陽、海陸豐、潮汕等地區運輸服務

集裝箱車 各種位貨車 單機車

受中國看管。
消息人士說，中國當局正考慮在中國審判這名劫機疑犯，抑或是把他遣回蘇聯。

被劫的「安—二四」型飛機，在中國東北地區迫降，在那裏離蘇聯邊界一百五十公里（約九十多英里）。該機有機組人員五人，以前中國的消息人士曾談該機機組人員之「他」曾仍

十日電 蘇聯大失一名發言人今天說，劫機蘇聯飛機的疑犯目前仍在中國管中。

該機歸蘇聯官員知道那天說：「我們不知道他們怎樣飛到蘇聯邊境。」

對得那姓名知者就是該機的副駕駛員，他表示未能確

【新華社瀋陽三十日電】黃河上有一座公路大橋，勝利橋，本月二十八日式動工興建。

勝利橋是總長一千七百七十六米，寬十九點六米，主橋長六百八十二米，連引橋共長一千二百零四米。橋面寬六米，橋面距水面高度為二十四米。

黃河是中國第二大河流，全長五千四百六十四公里，流域面積四百七十九萬平方公里，平均年徑流量五百九十億公方。黃河下游河道淤積，河床高，兩岸堤防高，交通不便，是建橋的佳處。

勝利橋是為適應勝利日目的建設而興建的，計劃於一九七七年竣工。屆時，它將在勝利油出的設備輸往原油運道。

而興建的，計劃於一九七七年竣工。屆時，它將在勝利油出的設備輸往原油運道。

華盛頓經濟學家多持樂觀看法

美明年經濟略有起色 增長率約為百分之三

通脹保持低點 悲觀者則認為會再度衰退

【華盛頓二十日電】華盛頓經濟學家對明年美國經濟前景看法不一，但多數持樂觀態度。據一項調查顯示，明年美國經濟增長率將維持在百分之三左右。然而，也有部分經濟學家認為，由於通脹率仍處於高位，美國經濟可能會在明年出現衰退。

這項調查是由美國經濟學家協會（AEA）進行的。該協會表示，明年美國經濟增長率將維持在百分之三左右。這與今年下半年的增長率基本持平。然而，也有部分經濟學家認為，由於通脹率仍處於高位，美國經濟可能會在明年出現衰退。

巴基斯軍法統治

由昨天起正式撤銷

恢復為立憲國家繼續奉行以往內外政策

【巴基斯二十日電】巴基斯總統昨天宣佈，從今天起正式撤銷在巴基斯實施的軍法統治。這項決定標誌著巴基斯將恢復為一個立憲國家，並繼續奉行其以往的外交政策。

總統在宣佈這一消息時表示，撤銷軍法統治是巴基斯政治發展的一個重要里程碑。他強調，巴基斯將繼續致力於維護國家的穩定和發展，並與國際社會保持密切合作。

中國海軍艦隊 昨返卡達離東

訪問多國南東結

【卡達二十日電】中國海軍艦隊昨天離開卡達，結束了對該國及周邊地區的訪問。此次訪問是中國海軍歷史上首次訪問卡達，也是中國海軍在波斯灣地區進行的一次重要活動。

據悉，中國海軍艦隊在卡達期間，與卡達海軍進行了廣泛的交流與合作。此外，艦隊還訪問了波斯灣地區的幾個其他國家，展示了中國海軍的實力和友好姿態。

內閣會議曾商反應行動

以色列聲稱即報復 襲擊中東巴解目標

【巴解組織二十日電】巴解組織發言人昨天表示，該組織已準備好對以色列的襲擊進行報復。發言人強調，巴解組織將採取一切必要措施，以維護其合法權益和地區和平。

此前，以色列軍隊在加沙地帶對巴解組織的目標進行了多次襲擊，造成多人傷亡。巴解組織對此表示強烈譴責，並呼籲國際社會關注這一地區的局勢。

趙紫陽在農村工作會議指出

農業改革今年成就大 明年將完善各項措施

【北京二十日電】國務院副總理趙紫陽昨天在農村工作會議上指出，今年農業改革取得了顯著成就，明年將進一步完善各項措施，以促進農業生產和農村經濟的發展。

趙紫陽在會後表示，農業改革是中國經濟改革的重點之一。他強調，政府將繼續支持農業改革，並採取一系列措施，以減輕農民負擔，提高農業生產效率。

動移極北向國美 寸英四近移年去

現發此得極北跟這家學科

【華盛頓二十日電】美國科學家最近發現，北極冰蓋正在以驚人的速度向北移動。這一發現對於研究氣候變化和海平面上升具有重要意義。

科學家表示，北極冰蓋的移動速度在過去幾年中顯著增加。這可能是由於全球氣候變暖導致冰蓋邊緣融化，從而引發了冰蓋的內部運動。

美上月經濟指數

較前兩月月劇降

【華盛頓二十日電】美國經濟學家昨天公佈，美國上月的經濟指數較前兩個月出現了劇烈的下降。這一數據引起了市場對美國經濟前景的擔憂。

經濟學家指出，經濟指數的下降主要是由於消費開支的減少和製造業活動的放緩。然而，他們也認為，這可能是經濟調整的一個短期現象，美國經濟在未來仍將保持穩定增長。

約叙首腦昨天會談

商討解決中東問題

【約旦二十日電】約旦國王昨天與敘利亞總統進行了會談，雙方就解決中東問題交換了意見。雙方表示，將繼續致力於通過對話和協商解決爭端，實現地區的和平與穩定。

在會談中，雙方就當前中東局勢的發展趨勢、安全問題以及經濟合作等議題進行了深入討論。雙方一致認為，加強地區合作和對話是解決問題的唯一途徑。

新加坡競爭地位

對比港台已削弱

【新加坡二十日電】新加坡政府昨天表示，新加坡在國際市場上的競爭地位正在不斷加強，特別是在與香港和台灣進行比較時，新加坡的優勢日益明顯。

政府指出，新加坡憑藉其先進的基礎設施、優秀的人才和親和的商業環境，吸引了大量的投資和貿易。這使得新加坡在國際市場上的競爭力不斷提升。



芬蘭廣播引起恐慌

【芬蘭二十日電】芬蘭廣播電台昨天播發了一則關於核安全的消息，引發了公眾的廣泛恐慌。消息稱，芬蘭的一處核電站可能存在安全隱患，需要立即採取措施進行處理。

廣播電台在播發消息時，使用了非常緊張和急迫的語調，這使得聽眾感到非常不安。隨後，政府迅速採取了措施，對核電站的安全狀況進行了檢查，並向公眾保證了核電站的安全。

柴澤民談中美關係

盼明年有更好交流

【華盛頓二十日電】美國參議員柴澤民昨天在國會聽證會上談到了中美關係。他表示，中美兩國在過去幾年中建立了良好的合作關係，他期待明年能有更多層面的交流與合作。

柴澤民指出，中美兩國在經濟、文化、教育等領域的合作日益密切。他認為，加強兩國之間的溝通和對話，對於促進世界和平與發展具有重要意義。

西哈努克派系軍隊 深入內地抗擊越軍

今年擊斃傷敵一萬四千

【柬埔寨二十日電】西哈努克派系軍隊在過去一年中，深入柬埔寨內地，與越南軍隊進行了多次激烈戰鬥。據統計，今年該派系軍隊共擊斃和傷敵一萬四千餘人。

西哈努克派系軍隊表示，他們將繼續堅持抗爭，直到實現柬埔寨的獨立和自由。他們呼籲國際社會關注柬埔寨局勢，並支持他們的正義事業。

二〇〇〇年的科技競賽

【華盛頓二十日電】美國政府昨天宣佈，將發起一項名為「二〇〇〇年科技競賽」的計劃。該計劃旨在激發民間企業和個人對高科技研發的興趣，並促進美國在未來十年內成為全球科技領先國家。

政府表示，將為參與競賽的企業和個人提供大量的資金支持和政策優惠。此外，政府還將加強對高科技產業的監管和服務，以確保競賽的健康發展。

中國積極參加明年和平年

胡立立的重要意義

【北京二十日電】中國政府昨天表示，將積極參加明年舉行的「和平年」活動。中國政府認為，參加「和平年」活動對於促進國際和平與合作具有重要意義。

中國政府表示，將派出高層官員參加「和平年」活動，並與各國領導人進行廣泛交流。此外，中國還將舉辦一系列有關和平與發展的高級別會議和論壇。

長增濟經國泰

一分三降年今

【泰國二十日電】泰國政府昨天公佈，泰國今年的經濟增長率將達到百分之三點一分。這一數據顯示，泰國經濟在過去一年中保持了強勁的增長勢頭。

泰國政府表示，泰國經濟的增長主要得益於出口貿易的增長和國內消費的擴大。政府將繼續採取措施，以進一步促進經濟發展，提高人民生活水平。

血洗機場恐怖分子

受巴解分裂派派遣

【巴基斯二十日電】巴基斯政府昨天宣佈，將對在巴基斯機場發動恐怖襲擊的恐怖分子進行嚴厲打擊。政府表示，這些恐怖分子是受巴解組織分裂派派遣的，將受到法律的嚴懲。

政府還表示，將加強對機場的安全防護，以防止類似事件再次發生。同時，政府也將加強對公眾的安全教育，提高公眾的自衛能力。

新技術工業正迅速發展

在高科技產業中迅速發展

【華盛頓二十日電】美國政府昨天表示，新技術工業正在美國迅速發展，特別是在高科技產業領域。政府將繼續支持新技術工業的發展，以促進美國經濟的增長和競爭力。

政府指出，新技術工業的發展將為美國創造大量的就業機會，並提高生產力。政府還將加強對新技術工業的監管和服務，以確保其健康發展。

李顯龍將卸要角

任正式內閣部長

【新加坡二十日電】新加坡總理李顯龍昨天表示，他將卸去在政府中的要角，並擔任正式內閣部長一職。這一決定標誌著李顯龍在政府中的角色發生了重大變化。

李顯龍表示，他將繼續為新加坡的發展貢獻力量，並與國際社會保持密切合作。他還表示，將加強與民眾的溝通和聯繫，為新加坡人民謀福祉。

南非黑人領袖被捕

曼德拉太太昨被捕

【南非二十日電】南非政府昨天宣佈，將逮捕一名著名的黑人領袖。據悉，該領袖被指控與恐怖組織有關聯，並涉嫌參與了多起暴力活動。

政府表示，將採取一切必要措施，以維護國家的安全 and 穩定。同時，政府也將加強對公眾的安全教育，提高公眾的自衛能力。

哪些僑房可退還原主?

在中國大陸可退還原主

【北京二十日電】國務院昨天公佈了一項關於僑房退還的政策。根據該政策，在中國大陸的僑房，如果符合一定條件，是可以退還給原主的。

政策規定，僑房退還應遵循「誰建誰有」的原則。對於在中國大陸興建的僑房，如果原主已經去世，其合法繼承人可以向當地政府申請退還。政府將根據具體情況，對申請進行審核和批准。

李顯龍將卸要角

任正式內閣部長

【新加坡二十日電】新加坡總理李顯龍昨天表示，他將卸去在政府中的要角，並擔任正式內閣部長一職。這一決定標誌著李顯龍在政府中的角色發生了重大變化。

李顯龍表示，他將繼續為新加坡的發展貢獻力量，並與國際社會保持密切合作。他還表示，將加強與民眾的溝通和聯繫，為新加坡人民謀福祉。

南非黑人領袖被捕

曼德拉太太昨被捕

【南非二十日電】南非政府昨天宣佈，將逮捕一名著名的黑人領袖。據悉，該領袖被指控與恐怖組織有關聯，並涉嫌參與了多起暴力活動。

政府表示，將採取一切必要措施，以維護國家的安全 and 穩定。同時，政府也將加強對公眾的安全教育，提高公眾的自衛能力。

式

以變

兩項原則，
加議席的方
案，安仿效區
最後達成的
時，獨立擴大
議，得區域
了一段時間
可。

又說，由於
區城議員局
同，目前的
且當選為市
便須辭去

人入向選舉主
名者當前，須
選舉交按金
選舉完畢，金
入落選，但
超過其選區
票數八分之
可獲發還按

選舉候選人
情時說，凡
日前十年選
居住的已登
均有資格成
而每一名
須獲其競選
位已登記選
而其中一位
，另一位為

遂為巨賊贖
無須此舉。
六明
萬元
廖子明昨判
訴，獲得賠
八千零二十
人青年楊榮
母代表：與
(譯音)電
公司，由皮
代表。

603室運通公司(電話:5-

233695, 5-233687) 聯繫。

香港之海

定期直航包機

十二月份逢星期二、六開航

CA335	航程	香港	波魯
波魯737	香港	波魯	波魯
星期二	香港	星期二	星期二
19:20	香港	11:10	11:10
09:20	香港	12:10	12:10

歡迎定包 詳情向各大旅行社

定位處：

GD 廣康(香港)旅遊有限公司

電話：5-497194 3-810311 677

香港 海南·商會

電話：5-891494

海南中國旅行社 電話：22

海口市大同路12

預告：

香港 ↔ 汕頭

香港 ↔ 湛江

定期直航包機，請留意通航日報

新年伊始 牛去虎來

賀年卡廣告等均以山君做標誌

【美聯社東京三十日電】一九八五年，正當舊曆新年的時候，而一九八六年，則正是虎年的開始。在賀年卡的廣告中，均以山君做標誌。在賀年卡的廣告中，均以山君做標誌。在賀年卡的廣告中，均以山君做標誌。



蘇哈托發表新年祝詞前夕 印尼電視台昨大火

七層高大廈燒通頂 焚燒數小時 損失約兩百萬美元

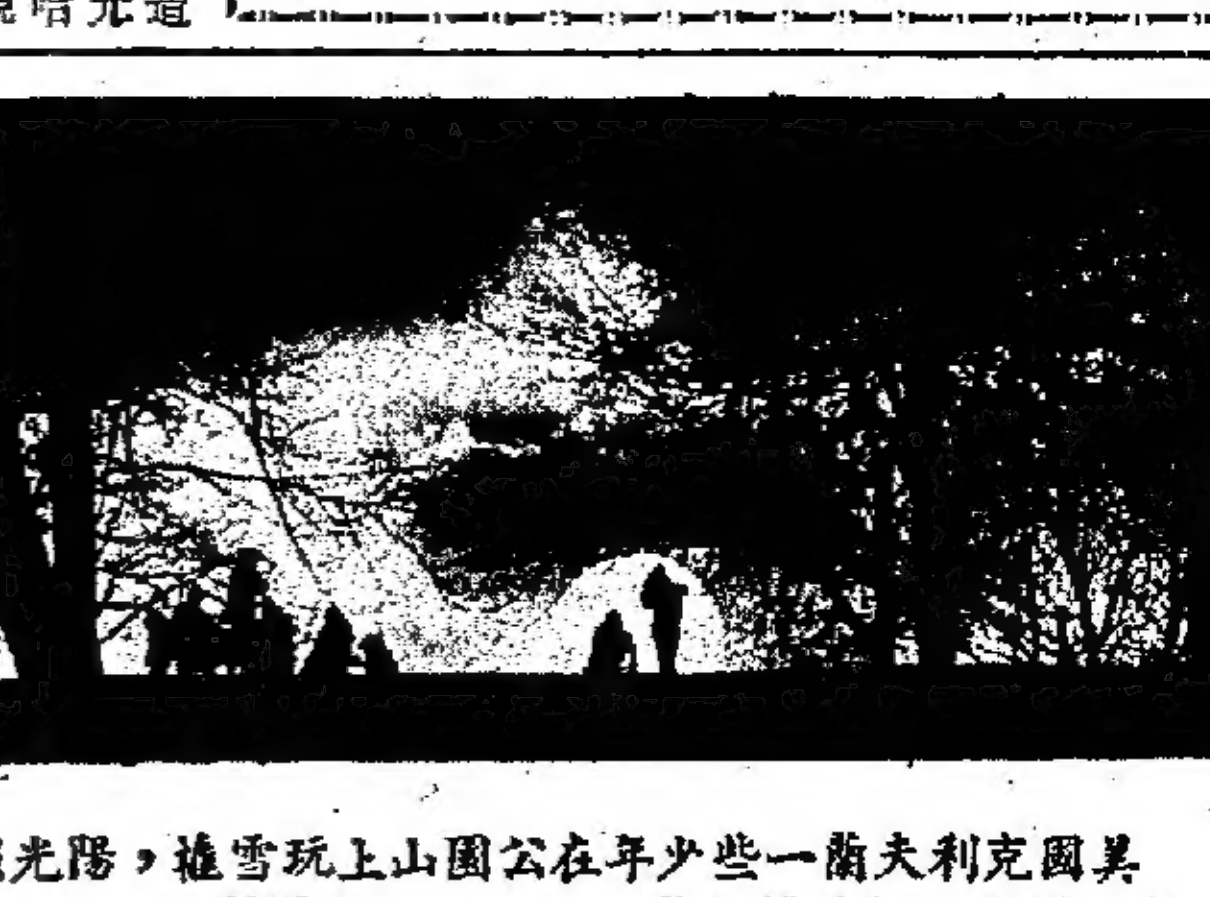
【路透社雅加達三十日電】蘇哈托總統在發表新年祝詞前夕，印尼電視台（RRI）大樓發生大火，七層高大廈燒通頂，焚燒數小時，損失約兩百萬美元。



英電台選傑出女人 安妮公主名列榜首

戴卓爾夫人首次屈居次席

【路透社倫敦三十日電】英國電台選出傑出女人，安妮公主名列榜首，戴卓爾夫人首次屈居次席。



照光陽，施雪玩上山國公在年少些一蘭夫利克國美 (社社路) 作之龍沙福成博，射

美南架私人飛機 分別墮毀死十人

【法新社雅加達三十日電】美南架私人飛機分別墮毀，死十人。

專賣觀茶成名 港九英記茶莊

中國茶葉 世界馳名 益壽延年 白鶴冠茶王

新 牌樹椰

永 福

油風驅

好讚人人效功 同不衆與力藥

品出司公限有藥福永新 號128西道大后皇港香：址地 5-481285, 5-480746：話電

SANYO

三洋手提雙卡式音響組合 跨越樂能極限 實證非凡造詣

連誠三洋電器有限公司

萬千四億二口人國全 帶光陽居愛人國美 增大口人部南部西

【法新社華盛頓三十日電】最新的人口統計顯示，到今年七月，美國人口將達二億三千八百萬，其中西部南部人口將增加百分之十。

本港酒店優惠同業 冬日房租減收五折

【本報訊】本港酒店業為配合冬季旅遊，特推出優惠同業，冬日房租減收五折。

賽馬會官中舊生活動 明年一月籌款舞會

【本報訊】賽馬會官中舊生活動，明年一月將舉行籌款舞會。

彩虹假期 是你的農曆新年假期

2天	珠海/中山/澳門	\$268
2天	石岩湖	\$288
2天	深圳/東湖/銀湖	\$298
3/4天	星洲/佛山/從化/廣州	\$698
3/4天	廣州/星洲/從化/佛山	\$840
3/4天	貴陽/黃果樹	\$1438
5天	桂林海陸空超級豪華	\$1399
5天	桂林雙程航空	\$1090
5天	桂林火車航空	\$998
5天	桂林、柳州直航	\$1690
5天	昆明、石林航空	\$1880
6天	北京全航空	\$3290
6天	海南島直航環島遊	\$1588
6天	廈門鼓浪嶼、泉州	\$1238
7/8天	昆明/貴陽/黃果樹	\$2198
7/8天	北京雙程航空	\$2690
7/8天	北京航空火車	\$1990
7/8天	北京火車	\$1390
7/8天	北京雙程航空	\$2690
9-14天	多種行程，遍及：北京、桂林、華東、哈爾濱、吉林、長春、廣州及瀋陽賞冰滑雪團。	\$2480起

彩虹假期 5-755038 5-259311 3-674192 3-307277 0-4981651

寺陀普南利古門廈 史歷年千築建代唐

本港酒店優惠同業 冬日房租減收五折

【本報訊】本港酒店業為配合冬季旅遊，特推出優惠同業，冬日房租減收五折。

國際旅遊博覽盛會 明年中在香港舉行

逾千世界各地旅遊代表將參加

【本報訊】國際旅遊博覽盛會，明年中將在香港舉行，逾千世界各地旅遊代表將參加。

與手

九龍區百 日期：一九八六年一月八日 星期日 起步地點：觀瀾

萬張門票全沽清

中國女排世界盃決賽 上海隊今在海上較高低

明星隊謝絕遊覽 安排整日訓練

【本報訊】中國女排世界盃決賽，將於今日（廿二日）下午二時，在上海國際體育場舉行。屆時，中國隊將對陣古巴隊，爭奪冠軍。據悉，中國隊在這次比賽中表現出色，一路過關斬將，最終進入決賽。古巴隊則是世界盃的衛冕冠軍，實力不容小覷。兩隊之間的比賽，被譽為「世紀之戰」，備受全球觀眾關注。

為了確保比賽順利進行，中國隊在決賽前安排了整日的訓練，並拒絕了任何遊覽活動。隊員們表示，他們將全力以赴，爭取在決賽中取得好成績，為國爭光。

【本報訊】中國女排世界盃決賽，將於今日（廿二日）下午二時，在上海國際體育場舉行。屆時，中國隊將對陣古巴隊，爭奪冠軍。據悉，中國隊在這次比賽中表現出色，一路過關斬將，最終進入決賽。古巴隊則是世界盃的衛冕冠軍，實力不容小覷。兩隊之間的比賽，被譽為「世紀之戰」，備受全球觀眾關注。

為了確保比賽順利進行，中國隊在決賽前安排了整日的訓練，並拒絕了任何遊覽活動。隊員們表示，他們將全力以赴，爭取在決賽中取得好成績，為國爭光。

阿科斯塔預測女排世賽 中國將遇古巴蘇美日挑戰

【本報訊】阿科斯塔在日前接受本報記者採訪時，對即將舉行的世界盃女排賽進行了預測。他認為，中國隊在這次比賽中將面臨古巴、蘇聯、美國和日本等強隊的挑戰。阿科斯塔指出，中國隊在過去幾屆比賽中表現穩定，實力不斷提升，但在面對這些強隊時，仍需保持冷靜，發揮出自己的實力。

他還談到了中國隊在比賽中的戰術安排，認為中國隊應該根據不同的對手，靈活調整戰術，以取得最佳的比賽效果。阿科斯塔表示，他將繼續關注中國隊的比賽，並為中國隊加油助威。

港隊昨不敵南朝鮮 中國台北勝新加坡

【本報訊】在昨日舉行的世界盃女排賽小組賽中，香港隊以二比三不敵南朝鮮隊。中國台北隊則以三比零輕鬆擊敗了新加坡隊。比賽在激烈的競爭中進行，香港隊雖然在比賽中表現出了頑強的鬥志，但在關鍵時刻未能發揮出最佳水平。南朝鮮隊則憑藉著強大的實力，最終取得了勝利。

中國台北隊在比賽中展現出了強大的攻擊力，三局分別以十五比九、十五比七和十五比三獲勝。新加坡隊則在比賽中顯得有些疲憊，未能對台北隊構成威脅。台北隊教練表示，他們對比賽結果感到滿意，並將在下一場比賽中繼續努力。

世界男女排球錦標賽 各十三隊獲參賽資格

【本報訊】世界男女排球錦標賽的參賽資格已經全部確定。共有十三支隊伍獲得了參加這項盛事的資格。這些隊伍分別是：中國、古巴、蘇聯、美國、日本、南朝鮮、中國台北、新加坡、泰國、菲律賓、馬來西亞、印尼和汶萊。比賽將於明年一月在泰國曼谷舉行，屆時將有超過十萬名觀眾到場觀看。

主辦單位表示，這次比賽將是一場精彩的體育盛會，不僅可以展示世界頂尖排球運動員的實力，還可以促進各國之間的體育交流與合作。他們呼籲廣大觀眾踴躍前往觀看，共同享受這場體育盛宴。

港隊昨不敵南朝鮮 中國台北勝新加坡

【本報訊】在昨日舉行的世界盃女排賽小組賽中，香港隊以二比三不敵南朝鮮隊。中國台北隊則以三比零輕鬆擊敗了新加坡隊。比賽在激烈的競爭中進行，香港隊雖然在比賽中表現出了頑強的鬥志，但在關鍵時刻未能發揮出最佳水平。南朝鮮隊則憑藉著強大的實力，最終取得了勝利。

中國台北隊在比賽中展現出了強大的攻擊力，三局分別以十五比九、十五比七和十五比三獲勝。新加坡隊則在比賽中顯得有些疲憊，未能對台北隊構成威脅。台北隊教練表示，他們對比賽結果感到滿意，並將在下一場比賽中繼續努力。

工作人月增添約三分一 銀監處已獲港府批准

【本報訊】銀監處已獲港府批准，將工作人月增添約三分一。這項決定是為了應對日益增長的金融監管需求，並確保金融市場的穩定運行。銀監處表示，新增的工作人員將主要負責加強對銀行、證券和保險業的監管工作，並提高對金融機構的風險評估能力。

銀監處還計劃在未來幾個月內，進一步擴大監管範圍，涵蓋更多金融機構和市場。他們表示，這將有助於提高金融市場的透明度和穩定性，並為廣大投資者提供更好的服務。港府方面也表示，他們將全力支持銀監處的工作，確保金融市場的繁榮與穩定。

四月份前增卅名官員 新職包括三名法律及會計核數專家顧問

【本報訊】據悉，政府將於明年四月前增加三十名官員，其中包括三名法律及會計核數專家顧問。這項人事變動是為了加強政府在法律、會計和核數方面的專業能力，並提高政府行政效率。新聘的專家顧問將分別負責法律諮詢、會計審核和核數監督等工作，為政府的各項決策提供專業支持。

政府發言人表示，這些專家顧問的加入，將有助於政府更好地應對日益複雜的社會和經濟問題，並確保各項政策的制定和實施符合法律法規的要求。他們還將與相關部門密切合作，共同推動政府工作的順利開展。

同壽藍大七 刺燈九古太

【本報訊】同壽藍大七、刺燈九古太等古物，將於下月舉行拍賣。這些古物是中國歷史上著名的藝術珍品，具有極高的收藏價值。拍賣活動將由一家專業的拍賣公司負責，預計將吸引眾多收藏家參加。古物愛好者們表示，他們對這次拍賣活動充滿期待，希望能通過這次機會，將這些珍貴的文物收入囊中。

拍賣公司負責人表示，這些古物的來源清晰，保存完好，是收藏界的難得一見之寶。他們將為買家提供專業的諮詢和服務，確保拍賣過程的公平、公正和透明。拍賣所得款項將全部用於支持文化遺產的保護和傳承工作。

港股倫敦報價

股票	價格
和記	7.625
怡和	13.75
實業	27.35
置地	15.50
太古	6.925
太古	31.45
實業	21.40
實業	7.65

(以港幣計)

榮獲奧運金牌神槍手 許海軍喜結良緣

【本報訊】在東京奧運會上奪得金牌的神槍手許海軍，日前喜結良緣。許海軍在比賽中展現出了精湛的射擊技術，為中國隊贏得了榮譽。他的新婚妻子表示，她非常支持許海軍的體育事業，並希望他能繼續努力，為國爭光。許海軍也表示，他將繼續為國家效力，爭取在未來的比賽中取得更好的成績。

許海軍的結婚儀式在一個溫馨的氛圍中進行，親友們都到場祝賀。許海軍的父母表示，他們為兒子的成功感到驕傲，並希望他能一直保持這份熱忱和毅力。許海軍還表示，他將與妻子共同生活，互相支持，共同為國家的體育事業貢獻力量。

波蘭備戰世杯賽 安排多場熱身賽

【本報訊】波蘭國家足球隊為備戰即將舉行的世界盃賽，已安排多場熱身賽。波蘭隊在最近的比賽中表現出色，球員們的狀態逐漸回升。教練表示，他們將通過這些熱身賽，進一步磨合隊伍，提高球員們的默契度和技術水平。波蘭隊還將邀請一些國際知名球員加入訓練營，以增強隊伍的實力。

波蘭隊在最近的熱身賽中，以三比零擊敗了對手，展現出了強大的攻擊力。球員們在比賽中表現出了極高的士氣和團隊精神，為即將到來的世界盃賽做好了充分的準備。教練表示，他將帶領波蘭隊全力以赴，爭取在世界盃賽中取得好成績，為國家爭光。

省港杯賽門票 昨起公開預售

【本報訊】省港杯足球賽門票，昨日開始公開預售。這項比賽是香港足球界的一項盛事，吸引了眾多球迷關注。門票預售情況非常火爆，許多球迷紛紛前往購買。主辦單位表示，他們將根據比賽的進程，不斷增加門票數量，以滿足廣大球迷的需求。

省港杯足球賽將於明年一月舉行，屆時將有香港和澳門的頂尖球隊參加比賽。比賽將分為多個組別進行，最終將選出冠軍隊伍。主辦單位表示，他們將為球迷們提供精彩的比賽和優質的服務，確保比賽的順利進行。

成功登上台灣玉山 展覽廳會舉行

【本報訊】成功登上台灣玉山的登山隊，將於下月在展覽廳舉行展覽。這次展覽將展示登山隊在玉山登山過程中的照片、視頻和相關資料，向公眾介紹玉山的自然風光和登山活動。展覽還將設有互動環節，讓觀眾可以親身體驗登山的樂趣。

登山隊負責人表示，玉山是台灣最高的山峰，具有極高的自然和科學價值。他們非常榮幸能夠成功登上玉山，並將這次登山經歷與大眾分享。他們還呼籲廣大市民關注自然環境保護，共同為保護玉山生態環境做出貢獻。

利和杯分齡網賽 中國總成績居首

【本報訊】利和杯分齡網球賽，昨日圓滿結束。中國隊在比賽中表現出色，總成績位居榜首。這項比賽旨在推廣網球運動，提高青少年網球水平。中國隊在比賽中展現出了強大的實力，贏得了觀眾的廣泛好評。教練表示，他們將繼續加強對青少年網球訓練，提高中國網球整體水平。

利和杯分齡網球賽吸引了眾多青少年參加，比賽競爭激烈。中國隊在比賽中發揮出了穩定、準確的技術，最終取得了勝利。他們還表示，他們將繼續努力，爭取在未來的比賽中取得更好的成績，為國家爭光。

日本高中棒球賽 訪華作四場比賽

【本報訊】日本高中棒球賽，將於下月訪問中國，進行四場比賽。這項比賽是日本高中棒球界的一項盛事，吸引了眾多球迷關注。日本隊在比賽中表現出色，球員們的技術水平得到了進一步提高。他們還將與中國的一些知名球隊進行比賽，以促進中日兩國之間的體育交流與合作。

日本隊負責人表示，他們非常榮幸能夠訪問中國，並與中國球迷見面。他們將全力以赴，爭取在比賽中取得好成績，為國家爭光。他們還表示，他們將通過這次比賽，進一步了解中國的文化，增進中日兩國之間的友誼。

訪華六比七見貢 美國大學冰球隊

【本報訊】美國大學冰球隊，將於下月訪問中國，進行六場比賽。這項比賽是美國大學冰球隊的一項盛事，吸引了眾多球迷關注。美國隊在比賽中表現出色，球員們的技術水平得到了進一步提高。他們還將與中國的一些知名球隊進行比賽，以促進中美兩國之間的體育交流與合作。

美國隊負責人表示，他們非常榮幸能夠訪問中國，並與中國球迷見面。他們將全力以赴，爭取在比賽中取得好成績，為國家爭光。他們還表示，他們將通過這次比賽，進一步了解中國的文化，增進中美兩國之間的友誼。

訪華作四場比賽 日本高中棒球賽

【本報訊】日本高中棒球賽，將於下月訪問中國，進行四場比賽。這項比賽是日本高中棒球界的一項盛事，吸引了眾多球迷關注。日本隊在比賽中表現出色，球員們的技術水平得到了進一步提高。他們還將與中國的一些知名球隊進行比賽，以促進中日兩國之間的體育交流與合作。

日本隊負責人表示，他們非常榮幸能夠訪問中國，並與中國球迷見面。他們將全力以赴，爭取在比賽中取得好成績，為國家爭光。他們還表示，他們將通過這次比賽，進一步了解中國的文化，增進中日兩國之間的友誼。

下月全力拼東方 花籃致吳志英

【本報訊】花籃隊將於下月全力拼東方隊。這項比賽是兩支球隊之間的關鍵對決，吸引了眾多球迷關注。花籃隊在比賽中表現出色，球員們的技術水平得到了進一步提高。他們還將與東方隊進行一場激烈的比賽，以爭取在比賽中取得好成績，為國家爭光。

花籃隊負責人表示，他們非常榮幸能夠與東方隊進行比賽，並與中國球迷見面。他們將全力以赴，爭取在比賽中取得好成績，為國家爭光。他們還表示，他們將通過這次比賽，進一步了解中國的文化，增進中日兩國之間的友誼。

展覽廳會舉行 成功登上台灣玉山

【本報訊】成功登上台灣玉山的登山隊，將於下月在展覽廳舉行展覽。這次展覽將展示登山隊在玉山登山過程中的照片、視頻和相關資料，向公眾介紹玉山的自然風光和登山活動。展覽還將設有互動環節，讓觀眾可以親身體驗登山的樂趣。

登山隊負責人表示，玉山是台灣最高的山峰，具有極高的自然和科學價值。他們非常榮幸能夠成功登上玉山，並將這次登山經歷與大眾分享。他們還呼籲廣大市民關注自然環境保護，共同為保護玉山生態環境做出貢獻。

一搽“癢可止” 癢癢立即止

產品	價格
癢可止	1.50

主治：皮膚瘙癢、蚊叮蟲咬等。

精製人參當歸丸

產品	價格
人參當歸丸	1.50

功能：調補氣血、強壯身體、去瘀生新、健體養顏。

特效風濕丸

產品	價格
風濕丸	1.50

功能：驅風除濕、活血止痛。

特效男性補藥 強力鞭丸

產品	價格
強力鞭丸	1.50

功能：滋補強精、強壯陽痿、配製特殊、療效迅速。

神醫華陀故鄉民間秘方 降血壓、減脂肪、收腹部、藥效特強。 令您恢復美好的身段！

產品	價格
收腹降壓片	1.50

主治：高血壓、高脂肪、收腹降壓、藥效特強。

停泊表

船名	公司	泊位
B21 三寶	招商局	B21
B25 招商局	招商局	B25
B13 華夏	招商局	B13
B4 華夏	招商局	B4
B7 招商局	招商局	B7

外幣對港幣買賣價

(十二月三十日) 實生銀行供稱

貨幣	單位	買價	賣價
美元	每百	779.70	780.70
英鎊	每百	11.18	11.24
西德馬克	每百	315.00	315.60
瑞士法郎	每百	373.60	374.20
法郎	每百	102.00	102.60
荷蘭盾	每百	279.00	279.60
日圓	每百	4.40	4.50
澳洲元	每百	526.00	529.00
紐西蘭元	每百	286.20	287.00
新加坡元	每百	367.60	368.60
菲律賓比索	每百	40.00	41.00
泰國銖	每百	29.50	30.20
印尼盾	每百	67.00	69.00
新台幣	每百	18.80	19.00
澳門幣	每百	95.50	96.50
港幣	每百	244.55	245.78

錦江航運有限公司

錦江輪

船名	往來	日期
錦江輪	香港-上海	1月9日, 11日, 14日, 16日, 18日, 20日, 22日, 24日, 26日, 28日

華夏企業有限公司

華夏輪

船名	往來	日期
華夏輪	香港-上海	1月9日, 11日, 14日, 16日, 18日, 20日, 22日, 24日, 26日, 28日

輪船公司

輪船公司

船名	往來	日期
輪船公司	香港-上海	1月9日, 11日, 14日, 16日, 18日, 20日, 22日, 24日, 26日, 28日

船有限公司

船有限公司

船名	往來	日期
船有限公司	香港-上海	1月9日, 11日, 14日, 16日, 18日, 20日, 22日, 24日, 26日, 28日

入口船期預告

入口船期預告

船名	公司	日期
ORT, BEAR	招商局	1月2日
GEMINI MOON	招商局	1月2日
CHUNG LIE	招商局	1月2日
WAN LIE	招商局	1月2日
KANSAI PIONEER	招商局	1月2日
DONAM NO. 1	招商局	1月2日
ZIM SINGAPORE	招商局	1月2日
SUN BRIGIT	招商局	1月2日
PACIFIC TIGER	招商局	1月2日
YONG AN	招商局	1月2日
ST. NICHOLAS	招商局	1月2日
ANDERS MAERSK	招商局	1月2日
ORIENTE REINE	招商局	1月2日
ORT, FREEDOM	招商局	1月2日
SITI MIDAH	招商局	1月2日
KING HWA	招商局	1月2日
TWINISTER	招商局	1月2日
WINDWARD	招商局	1月2日
SKT-NAGOYA	招商局	1月2日
ASINARO	招商局	1月2日
MAICZEWSKI	招商局	1月2日
SKY HOVER	招商局	1月2日
SHINY RIVER	招商局	1月2日
FRING NING	招商局	1月2日
SHAN CHA	招商局	1月2日
NIRON	招商局	1月2日
DORTHE OLDENDORF	招商局	1月2日
ONLEE	招商局	1月2日
REINA	招商局	1月2日
BULATAN PINE	招商局	1月2日
EDO MARU	招商局	1月2日
TWINFLOWER	招商局	1月2日
HAWKWA MARU	招商局	1月2日
OSAKA MARU	招商局	1月2日
ORIENT MARU	招商局	1月2日
HUA WING	招商局	1月2日
EXPRESS	招商局	1月2日
HP DONGNAM	招商局	1月2日
FU CHUN	招商局	1月2日
TAI PIN KOU	招商局	1月2日
FRANINA	招商局	1月2日
OCEAN STRENGTH	招商局	1月2日
LAURA MAERSK	招商局	1月2日
THAI JADE	招商局	1月2日
ANANGEL ARES	招商局	1月2日
WAKANAMI MARU	招商局	1月2日
WORLD LION	招商局	1月2日
ELBE MARU	招商局	1月2日
HUA JIA	招商局	1月2日
VENUS	招商局	1月2日
YAMAKUNI MARU	招商局	1月2日
SEXTUM	招商局	1月2日
AND, ASOKA	招商局	1月2日
LAURA MAERSK	招商局	1月2日
AMERICA CALIFORNIA	招商局	1月2日
MING GLORY	招商局	1月2日
ZHANG JIA KOU	招商局	1月2日
KOSHO MARU	招商局	1月2日
ZIM SINGAPORE	招商局	1月2日
VELENJE	招商局	1月2日
FAIR RAINBOW	招商局	1月2日
EVER LINKING	招商局	1月2日
LAURA MAERSK	招商局	1月2日
CHINA CONTAINER	招商局	1月2日
KAMATERI	招商局	1月2日
H.K. CONTAINER	招商局	1月2日
CONTINENTAL PARTNER	招商局	1月2日
LINDEN	招商局	1月2日
WAKATAKE MARU	招商局	1月2日
RAGNA BAKKE	招商局	1月2日
NORASIA KARSTEN	招商局	1月2日
NAN HWA	招商局	1月2日
NANSING I	招商局	1月2日
BOONKONG II	招商局	1月2日
GRAND WING	招商局	1月2日
ONNO	招商局	1月2日
JUPTER	招商局	1月2日
HP NAMJIN	招商局	1月2日
BETARA SATU	招商局	1月2日
FOREX PIONEER	招商局	1月2日
XIANG JIANG	招商局	1月2日
YI CHUN	招商局	1月2日
PACIFIC ARROW	招商局	1月2日
HUNGA SURIA	招商局	1月2日
ZHEN ZHU QUAN	招商局	1月2日
KWANG CHOW	招商局	1月2日
WILLINE TOYO	招商局	1月2日
PRES. LINCOLN	招商局	1月2日
ROYAL STAR	招商局	1月2日
NEW HAI NING	招商局	1月2日

出口船期預告

出口船期預告

船名	公司	日期
ORT, BEAR	招商局	1月2日
GEMINI MOON	招商局	1月2日
CHUNG LIE	招商局	1月2日
WAN LIE	招商局	1月2日
KANSAI PIONEER	招商局	1月2日
DONAM NO. 1	招商局	1月2日
ZIM SINGAPORE	招商局	1月2日
SUN BRIGIT	招商局	1月2日
PACIFIC TIGER	招商局	1月2日
YONG AN	招商局	1月2日
ST. NICHOLAS	招商局	1月2日
ANDERS MAERSK	招商局	1月2日
ORIENTE REINE	招商局	1月2日
ORT, FREEDOM	招商局	1月2日
SITI MIDAH	招商局	1月2日
KING HWA	招商局	1月2日
TWINISTER	招商局	1月2日
WINDWARD	招商局	1月2日
SKT-NAGOYA	招商局	1月2日
ASINARO	招商局	1月2日
MAICZEWSKI	招商局	1月2日
SKY HOVER	招商局	1月2日
SHINY RIVER	招商局	1月2日
FRING NING	招商局	1月2日
SHAN CHA	招商局	1月2日
NIRON	招商局	1月2日
DORTHE OLDENDORF	招商局	1月2日
ONLEE	招商局	1月2日
REINA	招商局	1月2日
BULATAN PINE	招商局	1月2日
EDO MARU	招商局	1月2日
TWINFLOWER	招商局	1月2日
HAWKWA MARU	招商局	1月2日
OSAKA MARU	招商局	1月2日
ORIENT MARU	招商局	1月2日
HUA WING	招商局	1月2日
EXPRESS	招商局	1月2日
HP DONGNAM	招商局	1月2日
FU CHUN	招商局	1月2日
TAI PIN KOU	招商局	1月2日
FRANINA	招商局	1月2日
OCEAN STRENGTH	招商局	1月2日
LAURA MAERSK	招商局	1月2日
THAI JADE	招商局	1月2日
ANANGEL ARES	招商局	1月2日
WAKANAMI MARU	招商局	1月2日
WORLD LION	招商局	1月2日
ELBE MARU	招商局	1月2日
HUA JIA	招商局	1月2日
VENUS	招商局	1月2日
YAMAKUNI MARU	招商局	1月2日
SEXTUM	招商局	1月2日
AND, ASOKA	招商局	1月2日
LAURA MAERSK	招商局	1月2日
AMERICA CALIFORNIA	招商局	1月2日
MING GLORY	招商局	1月2日
ZHANG JIA KOU	招商局	1月2日
KOSHO MARU	招商局	1月2日
ZIM SINGAPORE	招商局	1月2日
VELENJE	招商局	1月2日
FAIR RAINBOW	招商局	1月2日
EVER LINKING	招商局	1月2日
LAURA MAERSK	招商局	1月2日
CHINA CONTAINER	招商局	1月2日
KAMATERI	招商局	1月2日
H.K. CONTAINER	招商局	1月2日
CONTINENTAL PARTNER	招商局	1月2日
LINDEN	招商局	1月2日
WAKATAKE MARU	招商局	1月2日
RAGNA BAKKE	招商局	1月2日
NORASIA KARSTEN	招商局	1月2日
NAN HWA	招商局	1月2日
NANSING I	招商局	1月2日
BOONKONG II	招商局	1月2日
GRAND WING	招商局	1月2日
ONNO	招商局	1月2日
JUPTER	招商局	1月2日
HP NAMJIN	招商局	1月2日
BETARA SATU	招商局	1月2日
FOREX PIONEER	招商局	1月2日
XIANG JIANG	招商局	1月2日
YI CHUN	招商局	1月2日
PACIFIC ARROW	招商局	1月2日
HUNGA SURIA	招商局	1月2日
ZHEN ZHU QUAN	招商局	1月2日
KWANG CHOW	招商局	1月2日
WILLINE TOYO	招商局	1月2日
PRES. LINCOLN	招商局	1月2日
ROYAL STAR	招商局	1月2日
NEW HAI NING	招商局	1月2日

歐洲線

歐洲線

船名	公司	日期
ORT, BEAR	招商局	1月2日
GEMINI MOON	招商局	1月2日
CHUNG LIE	招商局	1月2日
WAN LIE	招商局	1月2日
KANSAI PIONEER	招商局	1月2日
DONAM NO. 1	招商局	1月2日
ZIM SINGAPORE	招商局	1月2日
SUN BRIGIT	招商局	1月2日
PACIFIC TIGER	招商局	1月2日
YONG AN	招商局	1月2日
ST. NICHOLAS	招商局	1月2日
ANDERS MAERSK	招商局	1月2日
ORIENTE REINE	招商局	1月2日
ORT, FREEDOM	招商局	1月2日
SITI MIDAH	招商局	1月2日
KING HWA	招商局	1月2日
TWINISTER	招商局	1月2日
WINDWARD	招商局	1月2日
SKT-NAGOYA	招商局	1月2日
ASINARO	招商局	1月2日
MAICZEWSKI	招商局	1月2日
SKY HOVER	招商局	1月2日
SHINY RIVER	招商局	1月2日
FRING NING	招商局	1月2日
SHAN CHA	招商局	1月2日
NIRON	招商局	1月2日
DORTHE OLDENDORF	招商局	1月2日
ONLEE	招商局	1月2日
REINA	招商局	1月2日
BULATAN PINE	招商局	1月2日
EDO MARU	招商局	1月2日
TWINFLOWER	招商局	1月2日
HAWKWA MARU	招商局	1月2日
OSAKA MARU	招商局	1月2日
ORIENT MARU	招商局	1月2日
HUA WING	招商局	1月2日
EXPRESS	招商局	1月2日
HP DONGNAM	招商局	1月2日
FU CHUN	招商局	1月2日
TAI PIN KOU	招商局	1月2日
FRANINA	招商局	1月2日
OCEAN STRENGTH	招商局	1月2日
LAURA MAERSK	招商局	1月2日
THAI JADE	招商局	1月2日
ANANGEL ARES	招商局	1月2日
WAKANAMI MARU	招商局	1月2日
WORLD LION	招商局	1月2日
ELBE MARU	招商局	1月2日
HUA JIA	招商局	1月2日
VENUS	招商局	1月2日
YAMAKUNI MARU	招商局	1月2日
SEXTUM	招商局	1月2日
AND, ASOKA	招商局	1月2日
LAURA MAERSK	招商局	1月2日
AMERICA CALIFORNIA	招商局	1月2日
MING GLORY	招商局	1月2日
ZHANG JIA KOU	招商局	1月2日
KOSHO MARU	招商局	1月2日
ZIM SINGAPORE	招商局	1月2日
VELENJE	招商局	1月2日
FAIR RAINBOW	招商局	1月2日
EVER LINKING	招商局	1月2日
LAURA MAERSK	招商局	1月2日
CHINA CONTAINER	招商局	1月2日
KAMATERI	招商局	1月2日
H.K. CONTAINER	招商局	1月2日
CONTINENTAL PARTNER	招商局	1月2日
LINDEN	招商局	1月2日
WAKATAKE MARU	招商局	1月2日
RAGNA BAKKE	招商局	1月2日
NORASIA KARSTEN	招商局	1月2日
NAN HWA	招商局	1月2日
NANSING I	招商局	1月2日
BOONKONG II	招商局	1月2日
GRAND WING	招商局	1月2日
ONNO	招商局	1月2日
JUPTER	招商局	1月2日
HP NAMJIN	招商局	1月2日
BETARA SATU	招商局	1月2日
FOREX PIONEER	招商局	1月2日
XIANG JIANG	招商局	1月2日
YI CHUN	招商局	1月2日
PACIFIC ARROW	招商局	1月2日
HUNGA SURIA	招商局	1月2日
ZHEN ZHU QUAN	招商局	1月2日
KWANG CHOW	招商局	1月2日
WILLINE TOYO	招商局	1月2日
PRES. LINCOLN	招商局	1月2日
ROYAL STAR	招商局	1月2日
NEW HAI NING	招商局	1月2日

東亞、東北亞線

東亞、東北亞線

船名	公司	日期
ORT, BEAR	招商局	1月2日
GEMINI MOON	招商局	1月2日
CHUNG LIE	招商局	1月2日
WAN LIE	招商局	1月2日
KANSAI PIONEER	招商局	1月2日
DONAM NO. 1	招商局	1月2日
ZIM SINGAPORE	招商局	1月2日
SUN BRIGIT	招商局	1月2日
PACIFIC TIGER	招商局	1月2日
YONG AN	招商局	1月2日
ST. NICHOLAS	招商局	1月2日
ANDERS MAERSK	招商局	1月2日
ORIENTE REINE	招商局	1月2日
ORT, FREEDOM	招商局	1月2日
SITI MIDAH	招商局	1月2日
KING HWA	招商局	1月2日
TWINISTER	招商局	1月2日
WINDWARD	招商局	1月2日
SKT-NAGOYA	招商局	1月2日
ASINARO	招商局	1月2日
MAICZEWSKI	招商局	1月2日
SKY HOVER	招商局	1月2日
SHINY RIVER	招商局	1月2日
FRING NING	招商局	1月2日
SHAN CHA	招商局	1月2日
NIRON	招商局	1月2日
DORTHE OLDENDORF	招商局	1月2日
ONLEE	招商局	1月2日
REINA	招商局	1月2日
BULATAN PINE	招商局	1月2日
EDO MARU	招商局	1月2日
TWINFLOWER	招商局	1月2日
HAWKWA MARU	招商局	1月2日
OSAKA MARU	招商局	1月2日
ORIENT MARU	招商局	1月2日
HUA WING	招商局	1月2日
EXPRESS	招商局	1月2日
HP DONGNAM	招商局	1月2日
FU CHUN	招商局	1月2日
TAI PIN KOU	招商局	1月2日
FRANINA	招商局	1月2日
OCEAN STRENGTH	招商局	1月2日
LAURA MAERSK	招商局	1月2日
THAI JADE	招商局	1月2日
ANANGEL ARES	招商局	1月2日
WAKANAMI MARU	招商局	1月2日
WORLD LION	招商局	1月2日
ELBE MARU	招商局	1月2日
HUA JIA	招商局	1月2日
VENUS	招商局	1月2日
YAMAKUNI MARU	招商局	1月2日
SEXTUM	招商局	1月2日
AND, ASOKA	招商局	1月2日
LAURA MAERSK	招商局	1月2日
AMERICA CALIFORNIA	招商局	1月2日
MING GLORY	招商局	1月2日
ZHANG JIA KOU	招商局	1月2日
KOSHO MARU	招商局	1月2日
ZIM SINGAPORE	招商局	1月2日
VELENJE	招商局	1月2日
FAIR RAINBOW	招商局	1月2日
EVER LINKING	招商局	1月2日
LAURA MAERSK	招商局	1月2日
CHINA CONTAINER	招商局	1月2日
KAMATERI	招商局	1月2日
H.K. CONTAINER	招商局	1月2日
CONTINENTAL PARTNER	招商局	1月2日
LINDEN	招商局	1月2日
WAKATAKE MARU	招商局	1月2日
RAGNA BAKKE	招商局	1月2日
NORASIA KARSTEN	招商局	1月2日
NAN HWA	招商局	1月2日
NANSING I	招商局	1月2日
BOONKONG II	招商局	1月2日
GRAND WING	招商局	1月2日
ONNO	招商局	1月2日
JUPTER	招商局	1月2日
HP NAMJIN	招商局	1月2日
BETARA SATU	招商局	1月2日
FOREX PIONEER	招商局	1月2日
XIANG JIANG	招商局	1月2日
YI CHUN	招商局	1月2日
PACIFIC ARROW	招商局	1月2日
HUNGA SURIA	招商局	1月2日

今日明日出口船隻

船名	往	開	代理
KAP VALERY USHAKOV	上海	上午八時	招商局
CHRISTINA ISABEL	上海	上午八時	招商局
SUNNY VENTURE	上海	上午八時	招商局
FOO HING	上海	上午八時	招商局
PEARL STAR	上海	上午八時	招商局
AM LIBERTY	上海	上午八時	招商局
NL DEJIMA	上海	上午八時	招商局
PRES PIERCE	上海	上午八時	招商局
LILY STAR	上海	上午八時	招商局
UNI FOREVER	上海	上午八時	招商局
HAN ZHONG HE	上海	上午八時	招商局
HAPPY STAR	上海	上午八時	招商局
PAITHOON	上海	上午八時	招商局
PAN SHAN	上海	上午八時	招商局
SHELDON LYKES	上海	上午八時	招商局
WON CHUN	上海	上午八時	招商局
BONNY STAR	上海	上午八時	招商局
RUTH	上海	上午八時	招商局
NL KATWIJK	上海	上午八時	招商局
SEA ARCHITECT	上海	上午八時	招商局
CITY OF EDINBURGH	上海	上午八時	招商局

今日出口船隻

船名	往	開	代理
WON CHUN	上海	上午八時	招商局
BONNY STAR	上海	上午八時	招商局
RUTH	上海	上午八時	招商局
NL KATWIJK	上海	上午八時	招商局
SEA ARCHITECT	上海	上午八時	招商局
CITY OF EDINBURGH	上海	上午八時	招商局

今日明日進口船隻

船名	由	到	代理
KAP VALERY USHAKOV	上海	上午八時	招商局
CHRISTINA ISABEL	上海	上午八時	招商局
SUNNY VENTURE	上海	上午八時	招商局
FOO HING	上海	上午八時	招商局
PEARL STAR	上海	上午八時	招商局
AM LIBERTY	上海	上午八時	招商局
NL DEJIMA	上海	上午八時	招商局
PRES PIERCE	上海	上午八時	招商局
LILY STAR	上海	上午八時	招商局
UNI FOREVER	上海	上午八時	招商局
HAN ZHONG HE	上海	上午八時	招商局
HAPPY STAR	上海	上午八時	招商局
PAITHOON	上海	上午八時	招商局
PAN SHAN	上海	上午八時	招商局
SHELDON LYKES	上海	上午八時	招商局
WON CHUN	上海	上午八時	招商局
BONNY STAR	上海	上午八時	招商局
RUTH	上海	上午八時	招商局
NL KATWIJK	上海	上午八時	招商局
SEA ARCHITECT	上海	上午八時	招商局
CITY OF EDINBURGH	上海	上午八時	招商局

今日進口船隻

船名	由	到	代理
WON CHUN	上海	上午八時	招商局
BONNY STAR	上海	上午八時	招商局
RUTH	上海	上午八時	招商局
NL KATWIJK	上海	上午八時	招商局
SEA ARCHITECT	上海	上午八時	招商局
CITY OF EDINBURGH	上海	上午八時	招商局

明日出口船隻

船名	往	開	代理
ASIA ACE	上海	上午八時	招商局
PAI THOON	上海	上午八時	招商局
MILD OCEAN	上海	上午八時	招商局
HAI KING	上海	上午八時	招商局
ARNOLD MAERSK	上海	上午八時	招商局
FOO HING	上海	上午八時	招商局
PEARL STAR	上海	上午八時	招商局
SUNNY VENTURE	上海	上午八時	招商局
GOVERNOR ACCORD	上海	上午八時	招商局
LANKA SRIMATHI	上海	上午八時	招商局
CHITRAL	上海	上午八時	招商局
RIVER GURARA	上海	上午八時	招商局
ASTORIA	上海	上午八時	招商局
SHELDON LYKES	上海	上午八時	招商局
MAKSYM MIKHAYLOV	上海	上午八時	招商局
LILY STAR	上海	上午八時	招商局
SCANDUTCH ORIENT	上海	上午八時	招商局
LIAN JIANG	上海	上午八時	招商局

明日進口船隻

船名	由	到	代理
ASIA ACE	上海	上午八時	招商局
PAI THOON	上海	上午八時	招商局
MILD OCEAN	上海	上午八時	招商局
HAI KING	上海	上午八時	招商局
ARNOLD MAERSK	上海	上午八時	招商局
FOO HING	上海	上午八時	招商局
PEARL STAR	上海	上午八時	招商局
SUNNY VENTURE	上海	上午八時	招商局
GOVERNOR ACCORD	上海	上午八時	招商局
LANKA SRIMATHI	上海	上午八時	招商局
CHITRAL	上海	上午八時	招商局
RIVER GURARA	上海	上午八時	招商局
ASTORIA	上海	上午八時	招商局
SHELDON LYKES	上海	上午八時	招商局
MAKSYM MIKHAYLOV	上海	上午八時	招商局
LILY STAR	上海	上午八時	招商局
SCANDUTCH ORIENT	上海	上午八時	招商局
LIAN JIANG	上海	上午八時	招商局

輪船停泊表

船名	公司	泊位
XIN HUA 10	招商局	B21
YU QING	招商局	B22
LING JIANG	招商局	B23
WU LIAN QUAN	招商局	B24
HUA AN	招商局	B25
HUANG LONG	招商局	B26

外幣對港幣買賣價

幣別	單位	買價	賣價
美元	每百	779.70	780.70
英鎊	每百	11.18	11.24
新加坡元	每百	315.00	315.60
馬尼拉元	每百	373.60	374.20
菲律賓元	每百	102.00	102.60
荷屬盾	每百	279.00	279.60
印度盾	每百	4.40	4.50
加拿大元	每百	654.00	657.00
澳洲元	每百	626.00	629.00
紐西蘭元	每百	286.20	287.00
新加坡元	每百	367.60	368.60
菲律賓元	每百	40.00	41.00
泰國盾	每百	67.00	69.00
印尼盾	每百	18.80	19.00
香港幣	每百	95.50	95.50
港幣	每百	244.55	245.76

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO. LTD.

香港德輔道中272-284號美蘭商業中心17樓

BOOKING ENQUIRY 電話: 5-414877 (15線)

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務	各地散裝輪貨運	陸路貨運																																																																																																																												
<table><tr><th>港口</th><th>船名</th><th>航次</th><th>CFS</th><th>CY</th><th>開航</th></tr><tr><td>海口/湛江</td><td>華發</td><td>8601</td><td>4/1</td><td>6/1</td><td>8/1</td></tr><tr><td>廈門</td><td>連江</td><td>144</td><td>2/1</td><td>4/1</td><td>6/1</td></tr><tr><td>廈門/汕頭</td><td>華勝</td><td>8601</td><td>9/1</td><td>11/1</td><td>13/1</td></tr><tr><td>張家港</td><td>連河</td><td>105</td><td>30/12</td><td>1/1</td><td>3/1</td></tr><tr><td>上海</td><td>船名待選</td><td>81/12</td><td>31/12</td><td>5/1</td><td>7/1</td></tr><tr><td>新港/北京</td><td>汾河</td><td>28E</td><td>16/1</td><td>18/1</td><td>20/1</td></tr><tr><td>大連</td><td>順江</td><td>110</td><td>6/1</td><td>4/1</td><td>14/1</td></tr><tr><td>青島</td><td>平香城</td><td>179</td><td>29/12</td><td>31/12</td><td>2/1</td></tr><tr><td>廣州(新豐)船名待選</td><td></td><td></td><td>3/1</td><td>4/1</td><td>8/1</td></tr><tr><td>廣州(芳村)船名待選</td><td></td><td></td><td>2/1</td><td>2/1</td><td>3/1</td></tr><tr><td>黃埔(新豐)連星</td><td>8601</td><td></td><td>2/1</td><td>4/1</td><td>6/1</td></tr></table>	港口	船名	航次	CFS	CY	開航	海口/湛江	華發	8601	4/1	6/1	8/1	廈門	連江	144	2/1	4/1	6/1	廈門/汕頭	華勝	8601	9/1	11/1	13/1	張家港	連河	105	30/12	1/1	3/1	上海	船名待選	81/12	31/12	5/1	7/1	新港/北京	汾河	28E	16/1	18/1	20/1	大連	順江	110	6/1	4/1	14/1	青島	平香城	179	29/12	31/12	2/1	廣州(新豐)船名待選			3/1	4/1	8/1	廣州(芳村)船名待選			2/1	2/1	3/1	黃埔(新豐)連星	8601		2/1	4/1	6/1	<table><tr><th>港口</th><th>收貨</th><th>截貨</th><th>開航</th></tr><tr><td>大連</td><td>14/1</td><td>15/1</td><td>18/1</td></tr><tr><td>上海</td><td>27/12</td><td>28/12</td><td>1/1</td></tr><tr><td>新港</td><td>12/1</td><td>13/1</td><td>15/1</td></tr><tr><td>廈門</td><td>連星期四開航</td><td></td><td></td></tr><tr><td>福州</td><td>每四日一航次</td><td></td><td></td></tr><tr><td>廈門</td><td>連星期一、五開航</td><td></td><td></td></tr><tr><td>江門</td><td>連星期五開航</td><td></td><td></td></tr><tr><td>廣州</td><td>連星期五開航</td><td></td><td></td></tr><tr><td>中山</td><td>連星期五開航</td><td></td><td></td></tr><tr><td>梧州</td><td>連星期五開航</td><td></td><td></td></tr><tr><td>梧州</td><td>連星期五開航</td><td></td><td></td></tr></table>	港口	收貨	截貨	開航	大連	14/1	15/1	18/1	上海	27/12	28/12	1/1	新港	12/1	13/1	15/1	廈門	連星期四開航			福州	每四日一航次			廈門	連星期一、五開航			江門	連星期五開航			廣州	連星期五開航			中山	連星期五開航			梧州	連星期五開航			梧州	連星期五開航			<table><tr><th>本公司承接</th></tr><tr><td>*各大城市之火車包卡及零散貨運</td></tr><tr><td>*本港連運廣東、福建之貨櫃</td></tr><tr><td>*本港及中轉運、拖車、入箱拆箱及儲貨服務</td></tr></table>	本公司承接	*各大城市之火車包卡及零散貨運	*本港連運廣東、福建之貨櫃	*本港及中轉運、拖車、入箱拆箱及儲貨服務
港口	船名	航次	CFS	CY	開航																																																																																																																									
海口/湛江	華發	8601	4/1	6/1	8/1																																																																																																																									
廈門	連江	144	2/1	4/1	6/1																																																																																																																									
廈門/汕頭	華勝	8601	9/1	11/1	13/1																																																																																																																									
張家港	連河	105	30/12	1/1	3/1																																																																																																																									
上海	船名待選	81/12	31/12	5/1	7/1																																																																																																																									
新港/北京	汾河	28E	16/1	18/1	20/1																																																																																																																									
大連	順江	110	6/1	4/1	14/1																																																																																																																									
青島	平香城	179	29/12	31/12	2/1																																																																																																																									
廣州(新豐)船名待選			3/1	4/1	8/1																																																																																																																									
廣州(芳村)船名待選			2/1	2/1	3/1																																																																																																																									
黃埔(新豐)連星	8601		2/1	4/1	6/1																																																																																																																									
港口	收貨	截貨	開航																																																																																																																											
大連	14/1	15/1	18/1																																																																																																																											
上海	27/12	28/12	1/1																																																																																																																											
新港	12/1	13/1	15/1																																																																																																																											
廈門	連星期四開航																																																																																																																													
福州	每四日一航次																																																																																																																													
廈門	連星期一、五開航																																																																																																																													
江門	連星期五開航																																																																																																																													
廣州	連星期五開航																																																																																																																													
中山	連星期五開航																																																																																																																													
梧州	連星期五開航																																																																																																																													
梧州	連星期五開航																																																																																																																													
本公司承接																																																																																																																														
*各大城市之火車包卡及零散貨運																																																																																																																														
*本港連運廣東、福建之貨櫃																																																																																																																														
*本港及中轉運、拖車、入箱拆箱及儲貨服務																																																																																																																														

名神汽船株式會社 Meishin Line

總代理: 海外聯合海運有限公司

香港干諾道中130號誠信大廈603室

電話: 5-412821-4 5-439504

第八義宗丸	1月2日到	新加坡
"GISO MARU"	1月3日到	新加坡

威馬馬 (WIMARINE) 1月3日到 新加坡

上海市錦江航運有限公司 SHANGHAI JINJIANG SHIPPING CORPORATION LTD.

M/V "JINJIANG" 錦江輪

香港上海定期客貨班輪 快速貨運服務

上海開	抵港	收貨	截貨	香港開	抵上海
1月3日	1月6日	1月7日	1月9日	1月11日	1月14日
1月8日	1月11日	1月12日	1月14日	1月16日	1月19日
2月1日	2月4日	2月5日	2月7日	2月9日	2月12日
2月17日	2月20日	2月21日	2月23日	2月25日	2月28日

總代理: 金鋼船務企業有限公司 RICHOWAN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.

香港干諾道中130號誠信大廈603室

電話: 5-412821-4 5-439504

NYK LINE

總代理: 招商局船務企業有限公司

香港干諾道中152-155號招商局大廈一樓

電話: 5-412283 (十線) 傳真: 62098 CMSNS HX

阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加
阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加
阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加
阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加
阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加
阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加
阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加
阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加
阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加
阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加	阿美利加

中國遠洋運輸公司

香港定期直航美國西岸全貨櫃航線

Accepting CFS/CY cargo LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE

Also accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW/VANCOUVER, B.C.

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETA	ETD	OAK/SFO	SEATTLE
ZHANG JIA KOU	48E	2/1	3/1	4/1	20/1	22/1	25/1
E. CHENG	39E	13/1	14/1	15/1	1/2	3/2	6/2
XI FENG KOU	56E	29/1	30/1	31/1	17/2	19/2	22/2

Booking Enquiry Tel: 5-8150079

Receiving Station: CY-HIT Berth No. 4, Tel: 0-4897929

CFS-Yiu Lin, Town Lot No. 72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港直航中東全貨櫃航線

Accepting FCL - LCL Cargo for: Karachi, Sharjah, Dubai, Dammam, Kuwait.

Also accepting FCL Cargo for: Bandar Abbas (via Sharjah), Riyadh (via Dammam) And The Other Points.

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETA	ETD	Karachi	Dubai	Dammam	Kuwait
HAN ZHONG HE	17	31/12	1/1	2/1	14/1	21/1	23/1	25/1	25/1
MING CHENG	3	31/1	1/2	2/2	14/2	21/2	23/2	25/2	25/2

CY & CFS: YTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979590 & 0-4979670

香港/中國全貨櫃航線

港口	船名	航次	抵港	開航
香港	PING XIANG CHENG	179	3/1	4/1
上海	SHI HE	24	26/1	27/1
廈門	YIN HE	66	12/2	13/2
汕頭	SHUN HE	110	3/1	4/1
廣州	GU CHENG	105	3/1	4/1
香港	GU CHENG	66	2/1	3/1
上海	LIANJIANG	142	26/12	1/1
廈門	FEN HE	206	17/1	22/1
汕頭	HUANG HE	6	19/1	20/1
廣州	QING HE	26E	25/1	26/1

總代理: 招商局船務企業有限公司

香港干諾道中152-155號招商局大廈一樓

電話: 5-412283 (十線) 傳真: 62098 CMSNS HX

RYOSEI LINE

協成汽船株式會社

總代理: 招商局船務企業有限公司

香港干諾道中152-155號招商局大廈一樓

電話: 5-412283 (十線) 傳真: 62098 CMSNS HX

美達輪	1月1日到	新加坡
A VESSEL	1月1日到	新加坡

渣華輪船公司

香港: 5-455633 澳門: 76463 總經理: 渣華洋行

航線	船名	開航日期
西非	NEDLLOYD NAPIER	1月27日
西非	NEDLLOYD NAGOYA	2月27日
東非	OCEAN ELITE (OMITTING MAHE)	1月16日
東非	ATLAS MARU (FOR MAHE ONLY)	1月28日
南、非	OSAKA MARU	1月4日
南、非	HAYAKAWA MARU	1月20日
加爾各答	NEDLLOYD SINGAPORE	1月16日
南美洲	NEDLLOYD AMERSFOORT	1月16日
拉丁美洲	WESTERKERK	2月4日
南美東岸	NEDLLOYD LEUVE	1月27日
南美東岸	NEDLLOYD LINGE	2月25日
毛里求斯	NEDLLOYD LEUVE	1月27日
毛里求斯	NEDLLOYD LINGE	2月25日

WORLD LINE

總代理: 招商局船務企業有限公司

香港干諾道中152-155號招商局大廈一樓

電話: 5-412283 (十線) 傳真: 62098 CMSNS HX

東方熊	1月1日到	新加坡
GOLDEN LAKE	1月1日到	新加坡
EASTERN MARS	1月1日到	新加坡
東星	1月1日到	新加坡

金和輪船有限公司

香港: 二華北 全貨箱定期班輪

直航: 新港(天津)/大連

船名	航次	收貨	截貨	到港	開行
"PLEIADES"(金和) 7N	4/1	8/1	8/1	10/1	11/1
兼收經新港轉北京(整箱貨)					
直航: 新港(天津)/大連					
"PLEIADES"(金和) 8N	21/1	25/1	25/1	27/1	28/1
兼收經新港轉北京(整箱貨)					
直航: 上海					
A VESSEL	IN	30/1	3/2	5/2	6/2

收貨站: 廣東貨倉有限公司 九龍彌敦道與德輔道交界 電話: 3-7508380

總代理: 金輪船務代理有限公司

香港中環皇后大道中10號金輪大廈M2樓M202室

電話: 5-838388 (營業部) 5-8150221 (運貨部)

九日輪船

總代理: 招商局船務企業有限公司

香港干諾道中152-155號招商局大廈一樓

電話: 5-412283 (十線) 傳真: 62098 CMSNS HX

船名	航次	到港	開行
ORT. BEAR			
GEMINI MOON			
CHUNG LIE			
WAN LIE			
KANSI PIONEER			
DONAM NO			
ZIM SINGAPORE			
SUN BRIGHT			
PACIFIC TIGER			
YONG AN			
ST. NICHOLAS			
ANDERS MAERSK			
ORIENTE REINI			
ORT. FREEDOM			
SITI MDAH			
KING HWA			
TWINSISTER			
WINDWARD			
SEKI NAGOYA			
ASUNARO			
J.MALCZESKI			
SKY HOVER			
SHINY RIVER			
FENG NING			
SHAN CHA			
DORTH			
NORHOLD			
ONLINE			
REINA			
BULAT PINE			
EDO MARU			
WAKAMARU			
HAYAKAWA MARU			
OSAKA MARU			
ORIENT MARU			
HUA YING			
ORT. EXPRESS			
HP DONGNAM			
FU CHUN			
TAI PING KOU			
FRANINA			
OCEAN STRENGTH			
THAI JADE			
ANANGEL ARIES			
WAKAMARU			
WORLD LION			
ELES MARU			
HUA JIA			
VENUS			
YAMAKUNI MARU			
SEXTUM			
AND. ASOKA			
N.L. VAN DIEMEN			

？」

那班接着說道：「跟着我們的行轅就要敗露，忽聽得有人哈哈大笑了一個人就在這裏，我們都睜了眼睛了？」屋裏人笑聲太多了，我也不知道是從何處出來的？

「那是一個舊書生模樣的中年人，雙眼朝天，站在屋子當中，一面看那部史記的半部中人，一聲不響，當時他們的那部史記可笑了。」

我忙問道：「你是誰？」那舊生笑道：「我姓張，名士友，是淮南的單刀使子，奉了那個，新到第三刀手之缺，簡直是匪夷所思。你這人，就給那舊生拔下腰間的單刀，遞去，轉眼間第二個軍官的判官筆也給他打落了。那書生的時勢兩軍官，整齊的老古棍，前後也不過一吸兩吸而已，時間不久，但其中的兇險却是難以形容。今早舉生疑盜！」

遂來馬女野婦急叫：「舉生疑盜！」

老古棍道：「你說得把他這樣罵，我比他如何？你不必奉承我，實話說罷。」

映二 宋 欽 衆
作傑新堡匹史

精靈

DOLBY STEREO

隊少精威關奇魔
・年盜・鐵兵城
天塲牛令來眼鬼
然・夜晚院・攝

聲嚴統總

映戲場五天今
郡都社李相陳陳寶貴
主浩奇麗麗安明美潔潔白
演南應莎珍妮珠薇玲璧蘭

開心樂園

麥導：再聚兩君心一開集城
上集假景一心合出
英輝精一放開見一品
演：然天、場夜午晚今

新華南

四加六最
點開場後

神士未來戰

場夜午晚今
映戲天明
演龍獨

華大

四明加五
點點天

胡越故事

場夜午晚今
映戲天明
演龍獨

大華

四明加五
點點天

美人魚

場夜午晚今
映戲天明
演龍獨

華都

四明加五
點點天

美人魚

場夜午晚今
映戲天明
演龍獨

金龍

四明加五
點點天

美人魚

場夜午晚今
映戲天明
演龍獨

金龍

四明加五
點點天

美人魚

場夜午晚今
映戲天明
演龍獨

金龍

四明加五
點點天

美人魚

場夜午晚今
映戲天明
演龍獨

金龍

四明加五
點點天

美人魚

場夜午晚今
映戲天明
演龍獨

金龍

四明加五
點點天

美人魚

場夜午晚今
映戲天明
演龍獨

金龍

四明加五
點點天

美人魚

場夜午晚今
映戲天明
演龍獨

金龍

四明加五
點點天

美人魚

場夜午晚今
映戲天明
演龍獨

金龍

四明加五
點點天

美人魚

場夜午晚今
映戲天明
演龍獨

金龍

四明加五
點點天

美人魚

場夜午晚今
映戲天明
演龍獨

金龍

四明加五
點點天

美人魚

場夜午晚今
映戲天明
演龍獨

金龍

四明加五
點點天

美人魚

場夜午晚今
映戲天明
演龍獨

金龍

四明加五
點點天

美人魚

場夜午晚今
映戲天明
演龍獨

功利官僚態度

陳偉強

我思

非此

則，他們可以在辦公時間內協助居民辦事；二則，他們可以將路上協助社區服務的推進；三則，他們更應可應付各種的臨時場面，包括在金錢上的資助。此外，地方人士均比較容易辦文與根據等活，不會計對時間或按政府部門的拘泥。

此類人士身處要道，均比較樂於負責聯絡的居民均有明確選擇服務對象之義務。

士，其區內的生活條件一般，俗人可付出的時間較多，在服膺方面和求能獲得合宜的需要和要求。

團首長等打成一遍，但他們卻相信了地區上普遍大眾的期望和權益。因此此類官花在飲宴上的時間比接觸普通市民還要多。

官員的責任，正如每一行業的人員一樣，是盡其介定的職責。如果他們主觀的意願願為公務，他們只會自己得益，而忽視了應有的公例，此類官員必須受到應得的處分。

香港目前開始非殖民地化的過程，傳統官僚高貴的封建心態已不能容於民主化的社會，故此，新創生的自來香港五萬市民的社會，實地，那些自顧自滿和滿足自己意欲的官僚，實應早日被淘汰。(下)

的官員自然會與社

長輩

張璽輝

最近的一段日子裏，不約而同地遇上兩件喪事。一、搭客路上遇水，是顯然使我覺得，人生就像在「造路」上行走，可是個人的理智與情感，選擇不一條「努力」路線，沿途的波折和艱險，足以抵禦己的一番勞力，不同不屈不撓的精神，去克服，衝破和創造美好的前景。離開了我的長笛，過去並不常見我，但他前往南方的音容，至今仍令我留下深刻的印象。

這一段故事雖然也是發生在南洋，但已不是陳其昌先生所談的南洋了。他是在一九四九年來到香港，當時正疾疫流行，服藥水永無效，所以者是找不到去聲。

叔祖為人，就是一生忠厚樸實，就是直至童年還保持著一絲不苟的家風，後者一度，安度晚年，很開朗。

孫某天倫之樂，恨因

技術轉讓

酌量減少，部分關鍵的零件，如發現有生產規模使鋼產品可以換新更替，增加利甚至出口到更多外匯。

在具體合作中，內地企業很時常從國外企業獲得產品設計圖紙和文憑，工藝設備、技術經驗和製造方法，以及技術維修等軟件作原料。在引進過程中，還要求外商專家指導，並派

但價格較為高昂。不過，內地企業若以長遠眼光進行技術引進和改造，以長遠廣被推中的機會較大，事實上國際間科技進步和貿易發展，是建立在各國的坦率交流和互利的合作上。西商人在內地走上前一步，期望更多外國人向那些已具有具體成功經驗的西德商行行列。

泉子

且相當寶座，劇目角是金生紅王之稱的姜小虎。

南劇不是袍甲

香
譯叢小語

肉感粵劇

信不信由你，粵劇數十年前，在舞台上已演過肉感戲，而且相當賣座，劇名為「肉山藏禍己」，男主角是有生之年之禍的羅家機，而花旦是背脊的秦小梨。

秦小梨唱吧唧吧唧，然而秦小梨卻一身穿馬甲（背心），台上表演歌舞，秦小梨力有餘，觀眾觀之，而所謂肉感，不過露出半隻胸，豈即不過半露而已。

倦

年歲的增長，剛好與新鮮事物的興趣成為反比。

大概是八年前吧！那時中五剛畢業，離校去的旅行團到台灣觀光，同行的還有一位二十六歲的小姐，大家在旅行途中，

曉嵐

也不厭倦，那時，若君，我把一個袋用上一年，也覺得為何，所以無從得知這大姐姐為何，她只回答說，若你到我這年，便知道了。

現在，自己接近這個年紀，也開始感受到她所說的，或者現在要做的事實在

香
譯叢小語

肉感粵劇

信不信由你，粵劇數十年前，在舞台上已演過肉感戲，而且相當賣座，劇名為「肉山藏禍己」，男主角是有生之年之禍的羅家機，而花旦是背脊的秦小梨。

秦小梨唱吧唧吧唧，然而秦小梨卻一身穿馬甲（背心），台上表演歌舞，秦小梨力有餘，觀眾觀之，而所謂肉感，不過露出半隻胸，豈即不過半露而已。

倦

年歲的增長，剛好與新鮮事物的興趣成為反比。

大概是八年前吧！那時中五剛畢業，離校去的旅行團到台灣觀光，同行的還有一位二十六歲的小姐，大家在旅行途中，

曉嵐

也不厭倦，那時，若君，我把一個袋用上一年，也覺得為何，所以無從得知這大姐姐為何，她只回答說，若你到我這年，便知道了。

現在，自己接近這個年紀，也開始感受到她所說的，或者現在要做的事實在

香
譯叢小語

肉感粵劇

信不信由你，粵劇數十年前，在舞台上已演過肉感戲，而且相當賣座，劇名為「肉山藏禍己」，男主角是有生之年之禍的羅家機，而花旦是背脊的秦小梨。

秦小梨唱吧唧吧唧，然而秦小梨卻一身穿馬甲（背心），台上表演歌舞，秦小梨力有餘，觀眾觀之，而所謂肉感，不過露出半隻胸，豈即不過半露而已。

倦

年歲的增長，剛好與新鮮事物的興趣成為反比。

大概是八年前吧！那時中五剛畢業，離校去的旅行團到台灣觀光，同行的還有一位二十六歲的小姐，大家在旅行途中，

曉嵐

也不厭倦，那時，若君，我把一個袋用上一年，也覺得為何，所以無從得知這大姐姐為何，她只回答說，若你到我這年，便知道了。

現在，自己接近這個年紀，也開始感受到她所說的，或者現在要做的事實在

香
譯叢小語

肉感粵劇

信不信由你，粵劇數十年前，在舞台上已演過肉感戲，而且相當賣座，劇名為「肉山藏禍己」，男主角是有生之年之禍的羅家機，而花旦是背脊的秦小梨。

秦小梨唱吧唧吧唧，然而秦小梨卻一身穿馬甲（背心），台上表演歌舞，秦小梨力有餘，觀眾觀之，而所謂肉感，不過露出半隻胸，豈即不過半露而已。

倦

年歲的增長，剛好與新鮮事物的興趣成為反比。

大概是八年前吧！那時中五剛畢業，離校去的旅行團到台灣觀光，同行的還有一位二十六歲的小姐，大家在旅行途中，

曉嵐

也不厭倦，那時，若君，我把一個袋用上一年，也覺得為何，所以無從得知這大姐姐為何，她只回答說，若你到我這年，便知道了。

現在，自己接近這個年紀，也開始感受到她所說的，或者現在要做的事實在

香
譯叢小語

肉感粵劇

信不信由你，粵劇數十年前，在舞台上已演過肉感戲，而且相當賣座，劇名為「肉山藏禍己」，男主角是有生之年之禍的羅家機，而花旦是背脊的秦小梨。

秦小梨唱吧唧吧唧，然而秦小梨卻一身穿馬甲（背心），台上表演歌舞，秦小梨力有餘，觀眾觀之，而所謂肉感，不過露出半隻胸，豈即不過半露而已。

倦

年歲的增長，剛好與新鮮事物的興趣成為反比。

大概是八年前吧！那時中五剛畢業，離校去的旅行團到台灣觀光，同行的還有一位二十六歲的小姐，大家在旅行途中，

曉嵐

也不厭倦，那時，若君，我把一個袋用上一年，也覺得為何，所以無從得知這大姐姐為何，她只回答說，若你到我這年，便知道了。

現在，自己接近這個年紀，也開始感受到她所說的，或者現在要做的事實在

全自動 電源穩壓器

電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備損壞，請立刻與本公司聯繫，一切問題均可解決。本公司為一有拾年以上經驗專門生產及設計電壓穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。

三力電業公司

葵涌葵興街25-31號華業大廈A座15樓B室
電話：0-220381-2 傳真：39708 SAMEC HK

現貨供應各類全新左軚豐田車、五十鈴貨車及巴士

國內外付款均可，即日包送各口岸
海關，歡迎國內同胞洽購。

合羣車行

九龍紅磡龍里41-45號地下 電話：3-342988 3-343862 3-344266

華耀車行

九龍土瓜灣浙江街44號地下(近皇冠車行)

3-629817
3-635292

全新豐田日產農民車 豐田五十鈴麵包車 80-82翻新豐田9-12座

的士頭及RY21-RY301.5及1.75噸左軚電油柴油 豪華6-15座原廠冷氣汽油柴油地毯雪柜 五噸-12噸貨車、泥車

深圳老人院

四層獨立花園洋樓環境幽靜
冷暖設備交通方便西醫長駐
護士日夜護理飲食清潔免費
醫膳一千元起招收港、澳、粵
及國內老人九龍龍里街108號
B2樓 3-372155 3-392241

上海福祿壽

壽星用品
海外僑寄
代辦郵務
價格公道
歡迎各界
光臨選購

衣壽產國

內銷特平
常備批發
絲綢綢緞
蘇杭名產
歡迎各界
光臨選購

中國展望宿舍

查詢：5-751731
電話：(436)
電話：89378
WAAC HX 洽客待便近調閱宜路

影視影版 遙遙領先

是全世界規模最大設備最完善的專業影版之一

在品質、穩定性和服務方面
你所求的，我們都能達到

影視影版有限公司

香港葵興道1065號東達中心18-19字樓
電話：5-851433 5-647677 5-651377

FLYING 三段雙卡式立體手提音響

最新設計，性能卓越，音色清醇

本機具有自動平衡控制系統及音速調節功能，更可連續調節。配有五個均衡器，二音至四音變換及分類式調節，為可達其他他處所難得，使音質更清晰更立體。

本公司可承接製作、組裝及修理業務，歡迎垂詢。

KK 聲響器材有限公司

香港葵興道中心192室 電話：0-643655 8

特價廉售 電召即送

直徑：7"9"11"三種
高度：24"

本公司有限公司
營業部：5-483033 5-408883
香港干諾道西21號海島大廈703室

馬口鐵現貨

0.20-0.25 0.25-0.30
0.35-0.55

明豐貿易公司
地址：彌敦道636號 銀行中心705室
電話：3-852585 3-852728

聯都有有限公司

K-335562 紅磡高山道
K-336705 6號A地下

大量回鄉車供應 ● 代辦手續 ● 持批文者特價 現貨

(現貨)日車牌、風人牌日本翻新大小後備發電機

●適合工廠、建築工地、酒店、樓宇、醫院、商場等使用
●有標準型、防音型任君選擇

30-45-60-73-85-100-125-150-175-200-250-300-350-420-500-600-750-1200 KVA

亞積邦建設機械有限公司

寫字樓及門市部：九龍旺角西洋菜街北306A地下 電話：0-5206-8
工廠：新界石崗上村546地段 電話：0-946362

86年全新款

"本田"摩托車"CG125"

歡迎轉口中國，特價優待

適行汽車服務公司

加路中區山道9號地下 5-767755 5-768687

范強記工程運輸公司

本號專辦：搬廠、開山機、集裝箱、拖車服務。
常備吊機、拖頭、各類型排卡、失事救險車。
一來往港九國內各地 歡迎來電查詢

香港地址：新界洪水橋廣和街對面 電話：0-7/3344
國內地址：韶關火車站廣場56號 電話：5640 電傳：4836
總 經 理：文錦波 澳門路花記醫院對面(無線電聯絡)

經辦◀贈車回鄉▶業務 納龍貿易有限公司

交貨快、價最廉

西德桑塔納小轎車、上海牌750A小轎車
本號合資合名購上海桑塔納250及本田CG125摩托車
進口組裝車、沈陽豐田、天津大發轎車、三菱、五十鈴貨車
國產各種轎車、北京東風、廣州飛騰三輪客貨車
東亞、錢江五馬、南京三馬、柴油車及拖拉機
各種禮品、電風扇、電冰箱、洗衣機、自行車等

代辦處：直接經銷上海 北京 南京 東風 天津 沈陽汽車進出口公司產品

1. 廣州中國旅行社 2. 友誼貿易有限公司 3. 粵興船務用品公司
4. 元朗三昌國貨公司 5. 中環國貨公司 6. 澳門中國旅行社貿易服務部
星馬：廣興(私人)有限公司 電話：7335119 英國：友誼貿易有限公司 電話：2110448
國內經銷地點：廣州市、汕頭市、福州市 直接經銷處：汕頭特設汕頭納龍貿易有限公司 電話：31333

德勝車行

現貨供應，送文錦波

豐田右軚12座 萬事得12座
麵包車 RY21 RY20 農夫車
旺角洗衣街39號 3-305289 3-7157521-4

豪華皇冠2.8 YH50LB12座 豐田

DIESEL KIKI

汽車旅遊巴冷氣機、油渣泵、批發、安裝、維修服務。

總代理：寶龍工程有限公司
葵涌葵興街41-45號安福工業大廈地下F座 電話：0-284139 0-283389

全自動 意大利 利達牌 高級乾洗設備

總代理：Telly Hong Kong
利達發有限公司 香港干諾道西28號威勝商業大廈壹樓15號 電話：5-483968

振華貿易公司

本公司備有一級黃麻 大量現貨及蒜頭桂油松香油桐油工業品等現貨歡迎各買家及出口商惠顧垂詢請電 0-774105王洽

商業 分類廣告

每天每個位可排大字四個
細字三十六個，收費十元

范強記汽車材料行

專營各國名廠汽車零件、保險玻璃、死氣喉、電泵等 歡迎來電查詢接洽

正舖地址：新界元朗安寧路88號地下
電話：0-780889 0-788641
分店地址：新界上水馬路102號地下
電話：0-608276 0-917331

幸福婚姻顧問有限公司

唯一真正採用電腦即時配合歡迎客參觀
每日十五時至十八時後電話自助錄音寄信

香港沙田馬路一號五樓無有888號
廿四小時詢問：0-889986 0-665857
專業提供十四個優質客高千擇擇
成功撮合過世界影視影影影客尋

柏益車行

全新左軚五十鈴6至8噸平板車
日產全新左軚超吉普車

各類全新、翻新、26座豪華車、麵包車、農夫車、豪華轎車，全新豐田左軚1.75噸豐田全副放行，不須批文

歡迎來電查詢：0-486887 0-469137 0-4935212
(14"黑白中華牌顯像管普通高壓線圈)

國內冷庫冷藏雪櫃

經銷世界各國名牌冷庫、冷藏設備，專業人士為客設計安裝各類：海產、肉類、蔬菜保鮮急凍冷庫，可派員到國內實地接洽設計，大量生產不銹鋼冷櫃，代辦進口國內手續，歡迎諮詢及訂購

地址：九龍彌敦道311號地下
電話：3-7564570 3-7567663

刊登 費月

每天

濕港(龍騰)運輸公司

經營：香港直通深圳市及廣東省各地貨物運輸，無線電管理，可即日提供8噸至10噸密斗貨車，吊機車，危險品貨車為客服務。

(專人代辦出入口證及報關驗稅)，營業電話：3-345421-2
尚有少量上線車，歡迎新舊車輛及廠車上線為職者司機最佳出路。

